



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.24/2003/7
22 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по комбинированным перевозкам

(Сороковая сессия, 29 сентября - 1 октября 2003 года,
пункт 11 повестки дня)

ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2004-2008 ГОДЫ

Подготовлено группой "друзей" Председателя

А. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И МАНДАТ

1. После обзора деятельности, проведенного Рабочей группой на ее тридцать восьмой сессии (TRANS/WP.24/97, пункты 72-74) на основе документации, подготовленной ее Председателем (TRANS/WP.24/2002/12) и секретариатом (TRANS/WP.24/2002/11), Комитет по внутреннему транспорту на своей шестьдесят пятой сессии в феврале 2003 года одобрил в принципе предложение Рабочей группы о переориентации ее сферы деятельности и реорганизации ее работы. Комитет подчеркнул необходимость продолжения процесса пересмотра в тесном сотрудничестве с ЕКМТ и поручил Рабочей группе представить пересмотренную программу работы на период 2004-2008 годов для утверждения на его шестьдесят шестой сессии в феврале 2004 года (TRANS/2003/13; ECE/TRANS/152, пункт 95).

2. На своей тридцать девятой сессии Рабочая группа поручила секретариату, а также Председателю и заместителю Председателя подготовить в сотрудничестве с Председателем Группы ЕКМТ по комбинированным перевозкам, представителями Европейской комиссии и другими заинтересованными делегациями новую программу

работы для Рабочей группы и новую концепцию организации ее деятельности (TRANS/WP.24/99, пункт 12).

3. В соответствии с этим мандатом 20 июня 2003 года Председатель и заместитель Председателя Рабочей группы встретились с представителями ЕКМТ и Европейской комиссии (ГДЭТ), а также с рядом экспертов и сотрудниками секретариата ЕЭК ООН и подготовили первый проект вышеуказанной новой программы работы для рассмотрения Рабочей группой. В этом проекте, который приводится ниже, четко обозначены предложенные изменения к существующей программе работы.
4. В частности, предлагается изменить название Рабочей группы по комбинированным перевозкам (WP.24) на Рабочую группу по интермодальным перевозкам (WP.24). Отмечается, что такое изменение названия будет правильнее отражать направления работы, осуществляемой в этой области, и позволит сосредоточить внимание на четком функционировании системы перевозок интермодальных транспортных единиц (ИТЕ) разными видами транспорта и их передачу между разными видами транспорта без необходимости перегрузки самого груза при смене видов транспорта (см. "Терминология комбинированных перевозок" ЕЭК ООН, ЕК и ЕКМТ (www.unece.org/trans/wp24/24term.html)¹). Эта концепция уже была принята на вооружение ГДЭТ Европейской комиссии в рамках проводимой им деятельности и при переименовании его соответствующих служб ("интермодальность и логистика"), и ЕКМТ также намерена последовать этому примеру.
5. Предлагается также включить в ее программу работы "анализ современных транспортных цепей и логистики" при том понимании, что Рабочая группа сосредоточится на технических и правовых вопросах на основе соображений и результатов анализа, которые представит ЕКМТ.
6. Другие предложенные изменения позволяют консолидировать и переориентировать текущую деятельность Рабочей группы без изменения существа ее программы работы.

¹ Мультимодальная перевозка: перевозка грузов двумя или более видами транспорта.
Интермодальная перевозка: последовательная перевозка грузов двумя или более видами транспорта в одной и той же грузовой единице или автотранспортном средстве без перегрузки самого груза при смене вида транспорта.

Комбинированная перевозка: интермодальная перевозка, в рамках которой большая часть европейского рейса приходится на железнодорожный, внутренний водный или морской транспорт и любой начальный и/или конечный отрезок пути, на котором используется автомобильный транспорт, является максимально коротким.

В. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2004-2008 ГОДЫ²

ПОДПРОГРАММА 02.9: [КОМБИНИРОВАННЫЕ ПЕРЕВОЗКИ] ИНТЕРМОДАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

Содействие развитию комбинированных и [смешанных]
интермодальных перевозок

Очередность: 1

Пояснение: Рассмотрение правовых, административных, документарных, технических, экономических и экологических аспектов комбинированных и [смешанных] **интермодальных перевозок** в целях разработки мер, направленных на содействие развитию комбинированных и **интермодальных** [смешанных] перевозок, а также максимального использования оборудования, инфраструктуры и терминалов, применяемых при таких перевозках.

Планируемая работа: Рабочая группа по [комбинированным] **интермодальным** перевозкам будет продолжать следующие виды деятельности:

ПОСТОЯННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

а) Рассмотрение мер для повышения эффективности интермодальных перевозок как части устойчивой транспортной системы, в рамках которой грузы перевозятся в одной и той же грузовой единице или автотранспортном средстве с последовательным использованием двух или более видов транспорта без перегрузки самого груза при смене вида транспорта. Анализ путей разработки согласованного набора методов наилучшей практики и моделей партнерства для интермодальных транспортных операций (автомобильный, железнодорожный, внутренний водный транспорт и каботажное судоходство).

Очередность: 1

Результат, ожидаемый в 2004 году:

Подготовка моделей или методов наилучшей практики для международных планов действий или соглашений между правительствами и задействованными в этой работе частными и государственными структурами, которые могут послужить основой и критериями для совместных действий по развитию конкурентоспособных международных интермодальных транспортных услуг.

² Текст в квадратных скобках [...] предлагается исключить; новый предлагаемый текст выделен **жирным** шрифтом.

[a)] b) Обзор и обновление Европейского соглашения о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП) в целях:

- расширения сети СЛКП за счет территории всех заинтересованных стран - членов ЕЭК ООН с учетом работы, которая уже была проделана ЭСКАТО и ОСЖД;
- учета новых тенденций на транспортных рынках (спроса и требований), включая новые транспортные потоки Восток-Запад;
- применения и, когда это выполнимо, улучшения существующих стандартов и эксплуатационных параметров;
- повышения нормативных требований в области охраны окружающей среды, потребления энергии и безопасности. Очередность: 1

Результат, ожидаемый в 200[3]4 году:

Утверждение расширенной сети СЛКП, охватывающей территорию всех стран - членов ЕЭК ООН в Центральной Азии и на Кавказе;

Включение в Соглашение СЛКП новых линий комбинированных перевозок Восток-Запад.

[b) Рассмотрение и анализ возможностей развития межрегиональных комбинированных перевозок, в том числе по Транссибирской железной дороге. Очередность: 2

Результат, ожидаемый в 2003 году:

Доклад, который будет подготовлен на основе информации, представленной правительствами заинтересованных стран - членов ЕЭК ООН и международными организациями.]

[c) Наблюдение за эффективностью различных видов транспорта, имеющих отношение к операциям по комбинированным перевозкам. Анализ возможностей применения согласованной оптимальной практики и моделей партнерства для комбинированных железнодорожно-автомобильных перевозок. Очередность: 1

Результат, ожидаемый в 2003 году:

Обзор эффективности различных видов транспорта, имеющих отношение к операциям по комбинированным перевозкам, на сессиях Рабочей группы и сотрудничество с другими соответствующими вспомогательными органами Комитета по внутреннему транспорту. Окончательный доклад неофициальной специальной группы экспертов по оптимальной практике и моделям партнерства.]

- [d) Анализ потребностей в данных, касающихся погрузочно-разгрузочных работ и обработки грузов, изучение систем маркировки, кодирования и идентификации транспортных средств и грузовых единиц, используемых в комбинированных перевозках, включая содействие развитию электронной обработки данных, в целях облегчения обмена информацией среди различных операторов и расширения возможностей для интеграции систем производства и распределения (логистики) с применением технологий комбинированных перевозок. Очередность: 2

Результат, ожидаемый в 2003 году:

Рассмотрение и анализ унифицированных информационных систем для операций по комбинированным перевозкам в целях возможной подготовки международных рекомендаций по этому вопросу.]

- [e) **с) Контроль за весом и габаритами грузовых единиц, используемых в интермодальных [комбинированных] перевозках, в соответствии с резолюцией № 241, принятой Комитетом по внутреннему транспорту 5 февраля 1993 года, включая изучение возможностей стандартизации грузовых единиц и соблюдения техники безопасности.**

Очередность: 1

Результат, ожидаемый в 200[3]4 году:

Рассмотрение проблем на основе одного годового доклада о последних изменениях в этой области, который будет подготовлен секретариатом ЕЭК ООН.

- d) Анализ современных транспортных цепей и логистики, позволяющих интегрировать системы производства и распределения в целях обеспечения рациональной основы для правительственных решений по эффективным правилам и инфраструктурам интермодальных перевозок. Очередность: 2**

Результат, ожидаемый в 2004 году:

Обзор технических и правовых вопросов и разработка развития региональных инструментов и мер по осуществлению на основе соображений и результатов анализа, которые представит ЕКМТ.

[f) e) [Изучение] **Анализ** технических и организационных мер по оптимизации работы терминалов и погрузочно-разгрузочных операций, способствующих повышению эффективности затрат, связанных с обработкой грузовых единиц. Анализ возможностей повышения эффективности и качества операций на терминалах в ходе [комбинированных] **интермодальных перевозок.** Очередность: 2

Результат, ожидаемый в 200[3]4 году:

Доклад, который будет подготовлен на основе информации, представленной правительствами стран - членов ЕЭК ООН и международными организациями, и **который позволит разработать критерии для эффективного функционирования интермодальных терминалов.** [Первоначальный доклад неофициальной специальной группы экспертов по повышению эффективности и качества операций на терминалах в ходе комбинированных перевозок.]

[g) Анализ экономических и экологических аспектов комбинированных перевозок, включая административные меры и работу транспортных предприятий, в целях содействия устойчивому развитию транспорта. Очередность: 1

Результат, ожидаемый в 2003 году:

Последующие мероприятия в контексте Региональной конференции по транспорту и окружающей среде 1997 года (Вена, 12-14 ноября 1997 года) на основе Программы совместных действий, утвержденной на Конференции, в соответствии с решениями, которые будут приняты Совместным совещанием по транспорту и окружающей среде, а также в ходе межсекретариатских консультаций.]

[h) f) Наблюдение со стороны секретариата от имени Рабочей группы за ходом изучения перечисленных ниже вопросов, которые рассматриваются Рабочей группой только по конкретному запросу, **и подготовка им соответствующих докладов:**

- **обновление и перевод терминологии [комбинированных] интермодальных перевозок на арабский, испанский и китайский языки для оказания содействия в**

распространении совместного глоссария терминов ЕКМТ, ЕК и ЕЭК ООН, используемых в этой области;

- операции и технологии, используемые в [комбинированных] **интермодальных** перевозках (включая внутренние водные пути и прибрежное судоходство), в качестве основы для возможной подготовки международного компендиума методов безопасной обработки и временного хранения опасных грузов;
- национальные процедуры допущения к эксплуатации контейнеров и съемных кузовов в рамках соответствующих конвенций, например Конвенции КБК, в целях содействия согласованию таких процедур;
- новые виды услуг и технологии в рамках комбинированных и интермодальных перевозок, включая взаимодействие морского/внутреннего водного и морского/наземного транспорта, и использование бимодальных автомобильно-железнодорожных транспортных средств в целях создания условий для анализа потенциальных возможностей [комбинированных] **интермодальных** перевозок;
- **потребности в данных для операций по перевалке и обработке при использовании систем маркировки, кодирования и идентификации для транспортных средств и грузовых единиц в ходе интермодальных перевозок, включая электронную обработку данных;**
- **анализ экономических и экологических аспектов интермодальных перевозок, включая административные меры и деятельность транспортной отрасли, в целях содействия устойчивому развитию транспорта.**

Очередность: 2

Результат, ожидаемый в 200[3] 4 году:

Доклад(ы), который (которые) соответственно будет (будут) подготовлен(ы) секретариатом в качестве основы для обсуждения Рабочей группой.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ОГРАНИЧЕННАЯ ВО ВРЕМЕНИ

[i)] g) Анализ возможностей согласования и унификации режимов ответственности, регулирующих операции по [комбинированным] **интермодальным** перевозкам.

Очередность: 1

Результат, ожидаемый в 200[3]4 году:

Обзор соответствующей деятельности, проводимой международными организациями, и при необходимости подготовка проекта правового документа по мультимодальным сухопутным перевозкам в регионе ЕЭК ООН.

[j)] **h)** Анализ последствий для организации [комбинированных] **интермодальных** перевозок в Европе в результате развития [комбинированных] **интермодальных** перевозок на межрегиональных железнодорожных линиях между Европой и Азией, **в том числе по Транссибирской железнодорожной магистрали, и в обратном направлении**, включая проведение межрегионального совещания для унификации правовой и административной деятельности, осуществляемой соответствующими международными организациями в Европе и Азии (например, ЭСКАТО, ЮНКТАД, ЕК, ОСЖД).

Очередность: 2

Результат, ожидаемый в 200[3]4 году:

Изучение на основе работы, проведенной ЭСКАТО, практической возможности организации совместно с ЭСКАТО межправительственного совещания в Центральной Азии или на Кавказе в целях согласования общих мер по облегчению [комбинированных] **интермодальных** перевозок на межрегиональных маршрутах.
